

№ 17. ПОЛОВЕЦКАЯ ПЛЯСКА СЪ ХОРОМЪ.

№ 17. Danse polovce avec chœur.

№ 17. Polovezkischer Tanz mit dem Chor.

Входятъ половецкіе невольники и невольницы (чаги), некоторые изъ нихъ съ бубнами и другими музыкальными инструментами: за ними свита и приближенные Кочака.
Entrent les esclaves polovces, hommes et femmes; quelques-uns d'entre eux sont munis de tambourins et d'autres instruments de musique; puis viennent les personnes de la suite de Koutchak.
 Polovezkische Slaven und Selavinnen treten ein. Einige von ihnen sind mit Tamburinen und anderen musikalischen Instrumenten versehen. Nach diesen schreiten die Männer des Gefolges Koutschaks.

PIANO.

Andantino. $\text{♩} = 84.$

(Пляска дѣвушекъ плавная.)
(Danse de jeunes filles aux mouvements ondulants.)
 A (Fließender Tanz der Mädchen.)

ХОРЪ.
CHOR.

Sopr. sempre legato e dolce

У - де - тай на брыльяхъ вет - ра ты въ край род - ной род - на - и пѣ - ня
Alti. Va sur l'aî - le des doux Zé - phirs, A - é - ri en - ne, va, chan - son, et
 Auf den Flü - geln lin - den Ze - phyrs, du, trau - tes Lied flieg' fort zum Hei - mat -

Ob. p con espressione e dolce

на - ша, ту - да, гдѣ мы те - бя сво - бод - но пѣ - ли, гдѣ бы - ло
ro - le, Vers le pa - ys na - tal ou tout mes sou - pirs, Où ma jeune
 lan - de, da - hin, wo bei - mat - li - che Тѣ - не klan - gen so lieb, so

тамъ при-воль - во нымъ то - бо - ю.
à - me suit - la bri - se fol - le.
 süß dem Ohr - der frei - en Mäd - chen.

Тамъ, подъ зной - нымъ
L'air est plein d'i -
 Wo die Luft voll

не - божь, нъ-гой воз - духъ по - жонь,
cras - se Et l'é - cho ca - res se;
 Won - ne - weht' uns - sault ent - ge - gen.

тамъ, подъ го - воръ мо - ри, дремятъ го - ры въ об - ла -
Et les monts som - meil - lent au mur - mu - re de la
 wo in Wol - ken schlum - mern Ber - ges - höhn, vom Meer ge -

B^f ma dolce

Тамъ такъ сп - ко солн-це свѣ - тить, под - ны - я
Le so - leil du sud in - non - de Les monts du
 Wo die heim - schen grü - nen Ber - ge mit lich - ten

вѣ - вѣтъ: тамъ такъ сп - ко
meil: Le so - leil du sud
 wiegt, wo die Son - ne

го - ры свѣ - томъ за - ли - ва - я, въ до - линахъ лышно ро - зы раз - цвѣ -
beau pa - ys, per - le du mon - de. Dans ses val - lous la ro - se naît ver -
 Strei - fen glüh um - zieht die Son - ne, in üpp - ger Pracht die Ro - se blüht und

солн
ou
 glüh

но,
ne,
 ist.

тамъ
La
 Wo

ро -
ro
 die

та - ютъ и со - ло - выи по - ютъ въ лѣ - сахъ зе - ле - ныхъ,
meil - le, Dans ses fo - rêts, doux chant par - tout s'é - veil - le!
 duf - tet. Im Laub der Wäl - der wo die Vö - gel sin - gen

за -
se
 Ro

цвѣ -
fleur
 se

тѣтъ
rit.
 blüht.

и
Le
 Wo

ста - ки
doux raï -
 sūs - se

mp
 по - ютъ въ лѣ - сахъ.
Des vos - si gnols.
 im grü - nen Laub. *dim.*

тамъ те - бѣ
les chan - sons
 Schwing' dich, Lied,

при - воль - ный
pas - sent dans
 zu je - nem

ви - но - градъ
vin mü - rit
 Bee - ren rei - fen

роу
la
 fen

тѣтъ
bas
 früh.

лѣ - ня,
l'é - ther,
 Lan - de. *p* *dim.*

ты ту - да
Vers le bord
 Schwing' dich, Lied,

и
bleu de la
 zu je - nem

у - ле - тай.
de la mer!
 Land.

dimin.